

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سورة الجن

Sura Jinn

Verse 13

وَأَنَّا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدَىٰ آمَنَّا بِهِ فَمَن يُؤْمِن بِرَبِّهِ فَلَا يَخَافُ بَخْسًا وَلَا رَهَقًا

And when we heard the [message of] guidance, we believed in it. Whoever that has faith in his Lord shall neither fear any detraction nor oppression. (72:13)

Bakhs denotes a deliberate detraction from, and underestimation of, the right or value of a person or a thing.

وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ

And do not cheat the people of their goods (7:85)

Verse 13

Rahaq means to cover something and to encircle it from all sides. The term implies to forcibly put somebody in a situation that is unpleasant for him.

In the context of the verse, the term *rahaq* has been interpreted as oppression (*ẓulm*), and humiliation. However, a better meaning is ‘to be surrounded by adversities,’ as suggested by ‘Allāmah Ṭabāṭabā’ī.

As a result, this part of the verse would mean: that ‘a believer need not to have fear of being afflicted with calamities.

Verse 13

The second part of this verse is a description of the positive effect of *īmān* by the *jinn*, The particle *fāʾ* in the fragment *fa-man* is inferential (*tafrīʿ*) that links the second sentence in the verse to the first one, based on a causal relationship, the latter being the cause of the former.

بيضاوى: بَخْسًا وَ لَا رَهَقًا نقصا في الجزاء و لا أن يرهقه ذلة، أو جزاء بخس

لأنه لم يبخرس لأحد حقا و لم يرهق ظلما، لأن من حق المؤمن بالقرآن أن يجتنب ذلك.

تبيان: قال ابن عباس: معناه لا يخاف نقصاً من حسناته و لا زيادة في سيئاته، و هو قول الحسن و قتادة و ابن زيد قالوا لأن البخرس النقصان و الرهق العدوان

Verse 14

وَ أَنَّا مِنَّا الْمُسْلِمُونَ وَ مِنَّا الْقَاسِطُونَ فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُولَئِكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا

And among us some are Muslims and some of us are perverse. Yet those who submit, it is they who pursue rectitude. (72:14)

رازی: القاسط الجائر، و المقسط العادل

تبيان: (وَ أَنَّا مِنَّا الْمُسْلِمُونَ) يعني الذين استسلموا لما أمرهم الله به، و انقادوا له (وَ مِنَّا الْقَاسِطُونَ) يعني الجائرون عن طريق الحق. و القاسط الجائر عن طريق الحق

(فَمَنْ أَسْلَمَ) أي استسلم لأمر الله (فَأُولَئِكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا) أي طلبوا الهدى إلى الحق،

Verse 14

Qāsiṭūn is an active participle of the verb *qasaṭa* that comes from the root *qisṭ*.

The term *qisṭ* denote two antithetical meanings of justice and oppression.

The criterion that is generally used to distinguish between these two opposite meanings is that all derivatives derived from the verb of form 1, *qasaṭa*, imply injustice and transgression, while those that come from the verb of form 4 –*aqsaṭa* – signify justice.

Accordingly, as the term *qāsiṭ* means an oppressor, *muqsiṭ* denotes one who is just.

Verse 14

Taḥarraw is a perfect tense verb that comes from the root *taḥarrī* meaning to pursue and strive for something.

Rashad – like the term *rushd* -- signifies that which is in the interest of man (*ṣalāh*).

In the context of this verse, the word has been interpreted as guidance, , salvation, , the right path, , the truth, , and the path that leads to felicity.

Probably, the latter part of this verse is a statement by God, and not part of the speech of the *jinn*.

Verse 14

الميزان: «وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ» المراد بالإسلام تسليم الأمر لله تعالى فالمسلمون المسلمون له الأمر المطيعون له فيما يريد و يأمر به،

وَمِنَّا الْقَاسِطُونَ و القاسطون هم المائلون إلى الباطل قال في المجمع،: القاسط هو العادل عن الحق و المقسط العادل إلى الحق، انتهى.

«فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُولَئِكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا» تحري الشيء توخيه و قصده، و المعنى فالذين أسلموا فأولئك قصدوا إصابة الواقع و الظفر بالحق.

Verse 15

وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا

As for the perverse, they will be firewood for hell. (72:15)

The purport of this verse has been reiterated in other verses too.

2:24 and 66:6 emphasise that hell shall be set ablaze through the humans themselves together with stones.

Verse 15

فَإِنْ لَّمْ تَفْعَلُوا وَ لَنْ تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ وَ الْحَجَارَةُ أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ

And if you do not and you will not then beware the Fire whose fuel will be humans and stones, prepared for the faithless. (2:24)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا قُوا أَنْفُسَكُمْ ۖ وَ أَهْلِيكُمْ ۖ نَارًا وَقُودُهَا النَّاسُ وَ الْحَجَارَةُ

O you who have faith! Save yourselves and your families from a Fire whose fuel is people and stones. (66.6)

Verse 15

What is inferred from these verses is that the fire of hell is caused by nothing but the very presence of the disbelievers from the jinn and the humans.

Thus, as man is the fuel for the fire, he will also be set aflame in it as understood

In other words, the humans and the *jinn* will be punished with a fire that has been lit by their own beliefs, attitude, and actions.

Verse 15

تبيان: (وَ أَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا) أي استحقوا بذلك أن يكونوا وقود النار يوم القيامة يحرقون بها.
الميزان: : «وَ أَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا» فيعذبون بتسعرهم و اشتعالهم بأنفسهم كالقاسطين من الإنس

This verse has been considered by many exegetes to be the end of narration of the speech of *jinn* who became Muslims after they listened to the Quran.

Verse 16

وَأَلَوْ اسْتَقَامُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ لَأَسْقَيْنَهُمْ مَاءً غَدَقًا

And if they were steadfast on the path, We would have provide them with abundant water. (72:16)

This verse is a resumption of God's words that is related to verse 1 of this surah.

It would hence read as: Say, : 'It has been revealed to me that if they had remained steadfast on the path [of God], We would have provided them with abundant water'

Verse 16

Istiqāmah is the determination to rise and to undertake something.

The verb *istaqāmū* in the verse thus implies resolve to pursue the path of God and perseverance in adhering to his commands.

Some commentators believe that the subjects of the verb *istaqāmū* are, the jinn and the humans alike.

Ghadaq signifies heavy downpour as well as abundant water.

The fragment *mā'an ghadaqā* in the verse would thus literally mean overflowing water.

Verse 16

This is however a metaphorical expression that signifies either the profusion of livelihood (*rizq*) in specific, or the blessings and comfort in general.

This verse is an indirect address to the *jinn* and the humans that they would attain substantial increase in natural resources and thus secure a prosperous life on earth were they to pursue the path of truth.

Verse 16

It explains a divine norm (*sunnatullāh*) in creation that strict adherence to God's command results in the improvement of the quality of life in this world.

This reality has been explicitly stated in other verses of the Quran.

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِم بَرَكَاتٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَٰكِن كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُم بِمَا
كَانُوا يَكْسِبُونَ

Verse 16

And if the people of the towns had been faithful and God wary, We would have opened to them blessings from the heaven and the earth. But they denied; so We seized them because of what they used to earn. (7:96)

وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ

And whoever is wary of Allah, He shall make a way out for him, and provide for him from whence he does not reckon. (65:2-3)

Verse 16

Of importance to note here is that according to this verse, it is perseverance (*istiqāmah*) on belief in God, and not mere belief in God, which results in spiritual and material blessings from God.

بيضاوى: **وَ أَنْ لَوْ اسْتَقَامُوا** أي أن الشأن لو استقام الجن أو الإنس أو كلاهما. **عَلَى الطَّرِيقَةِ** أي على الطريقة المثلى. **لَأَسْقَيْنَاهُمْ مَاءً غَدَقًا** لوسعنا عليهم الرزق،

و تخصيص الماء الغدق و هو الكثير بالذكر لأنه أصل المعاش و السعة و لعزة وجوده بين العرب.

Verse 16

مجمع البيان: «وَأَنْ لَوْ اسْتَقَامُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ لَأَسْقَيْنَاهُمْ مَاءً غَدَقًا» هذا ابتداء حكم من الله سبحانه أي لو استقام

الإنس و الجن على طريقة الإيمان عن ابن عباس و السدي

و قيل أراد مشركي مكة أي لو آمنوا و استقاموا على الهدى لأسقيناهم ماء كثيرا من السماء و ذلك بعد ما رفع ماء المطر عنهم سبع سنين عن مقاتل

و قيل لو آمنوا و استقاموا لوسعنا عليهم في الدنيا و ضرب الماء الغدق مثلا لأن الخير كله و الرزق يكون في المطر

و قيل معناه لو استقاموا على طريقة الكفر فكانوا كفارا كلهم لأعطيناهم مالا كثيرا و لوسعنا عليهم تغليظا للمحنة في التكليف و لذلك قال «لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ»

Verse 17

لَنَفْتِنَهُمْ فِيهِ وَمَنْ يُعْرِضْ عَن ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا

So that We may test them therein, and whoever turns away from the remembrance of his Lord, He will let him into an escalating punishment.

(72:17)

Li-naftinahum: naftinu is from the root *fatana* which literally means to melt gold or silver in order to determine their genuineness.

Hence, *fitnah* is a means through which something is tested.

Verse 17

It is in view of this that the term came to be interchangeably used for affliction and test.

تبيان: (لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ) معناه لنختبرهم و نعاملهم معاملة المختبر في شدة التعبد بتكليف الانصراف عما تدعو شهواتهم اليه، على ما تقتضيه الحكمة في ذلك و الفتنة المحنة الشديدة، و المثوبة على قدر المشقة في الصبر عما تدعو اليه الشهوة

مجمع البيان: و قيل معناه لتختبرهم كيف يكون شكرهم للنعم عن سعيد بن المسيب و قتادة و مقاتل و الحسن

Verse 17

مجمع البيان: في تفسير أهل البيت (ع) عن أبي بصير قال قلت لأبي جعفر (ع) قول الله «إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا» قال هو و الله ما أنتم عليه **و لو استقاموا على الطريقة لأسقيناهم ماء غدقا**

و

عن بريد العجلي عن أبي عبد الله (ع) قال معناه لأفدناهم علما كثيرا يتعلمونه من الأئمة

Verse 17

I'rād, turning away, and in this verse: turning away from God's remembrance

تبيان: (وَ مَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ) و المعنى من يعدل عن الفكر فيما يؤديه الى معرفة الله و توحيدِهِ و
اخلاص عبادته،

‘Allāmah Ṭabāṭabā’ī maintains that it is turning away from God’s remembrance that leads one to enter into the fire, and it is for this very reason that it has been specifically mentioned in this verse in place of lack of perseverance.

Verse 17

So the verse would read: and whoever turns away from the remembrance of his Lord due to lack of steadfastness on the path of truth, he will let him into an escalating punishment.

This would be both in this world and in the next.

وَمَنْ أَعْرَضَ عَن ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْمَى

And whoever turns away from My remembrance, his shall be a wretched life, and on the Day of Resurrection We shall raise him blind. (20:124)

Verse 17

The term *ṣaʿād* has its origin in the noun *ṣuʿūd* that signifies rising and advancing towards a place that is elevated.

It has been interpreted in the verse to imply a punishment that is overwhelming and difficult to bear; a punishment that rises over the person and overpowers him; severe punishment; or a punishment that is difficult. In addition to being difficult, the term *ṣaʿād* may also imply the escalating nature of such a punishment.

الميزان: «عَذَاباً صَعْدًا» العذاب الصعد هو الذي يتصعد على المعذب و يغلبه، و قيل: هو العذاب الشاق.

Verse 17

مجمع البيان: «يَسْأَلُهُ عَذَاباً صَعَدًا» أي يدخله عذابا شاقا شديدا متصعدا في العظم و إنما قال **يسلكه** لأنه تقدم ذكر الطريقة

As verse 16 disclosed the relationship between faith, God-consciousness, and abundance in material bounties, this verse states the close association of God's favours with divine test,

الميزان: «لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ» و المعنى: و أنه لو استقاموا أي الجن و الإنس على طريقة الإسلام لله لرزقناهم رزقا كثيرا لنتحنهم في رزقهم فالآية في معنى قوله: «وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَى آمَنُوا وَ اتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِم بَرَكَاتٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَ الْأَرْضِ»: الأعراف 96.

Verse 18

وَأَنَّ الْمَسَاجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا

And [He revealed] that the places of worship belong to Allah, so do not invoke anyone along with Allah. (72:18)

تبيان: «وَأَنَّ الْمَسَاجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا» عطف عند جميع المفسرين على قوله «أوحى» كأنه قال: أوحى الي أن المساجد لله

However, some commentators considers this verse also to be part of the conversation of *jinn* with their community members.

Verse 18

Masājid is the plural of *masjid* or *masjad*, which means a place where the act of prostration is performed.

Many commentators opine that the word *masājid* in the verse refers to places designated for worship in different religions, including churches and synagogues.

Verse 18

This view could be supported by the verse:

وَأَوْ لَا دَفَعُ اللَّهُ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَهَدَّيْتُمْ صَوَامِعُ وَبِيَعٌ وَصَلَوَاتٌ وَمَسَاجِدُ يُذْكَرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا وَ
لَيَنْصُرَنَّ اللَّهُ مَن يَنْصُرُهُ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ

Had not Allah repulsed the people from one another, ruin would have befallen the monasteries, churches, synagogues and mosques in which Allah's Name is mentioned greatly. Allah will surely help those who help Him. Indeed Allah is all-strong, all-mighty. (22:40)

Verse 18

However, the term seems to have occurred here not to refer only to places specifically designated for worship, but to also signify any place on earth where God is adored through prostration.

بيضاوى: و قيل المراد بالمساجد الأرض كلها لأنها جعلت للنبي عليه الصلاة والسلام مسجدا

Verse 18

تبيان: «وَأَنَّ الْمَسَاجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا» المعنى الاخبار منه تعالى بأن لا يذكر مع الله في المساجد- و هي المواضع التي وضعت للصلاة- أحد على وجه الاشتراك في عبادته، كما يدعوا النصارى في بيعهم و المشركون في الكعبة

الميزان: و المراد بالدعاء العبادة و قد سماها الله دعاء و عن الإمام الجواد (ع): أن المراد بالمساجد الأعضاء السبعة- التي يسجد عليها في الصلاة- و هي الجبهة و الكفان و الركبتان و أصابع الرجلين و قال الفراء و الزجاج: المساجد مواضع السجود من الإنسان: الجبهة، و اليدان، و الرجلان. و زاد أصحابنا عيني الركبتين. و المعنى إنه لا ينبغي أن يسجد بهذه الأعضاء لأحد سوى الله تعالى.

Verse 19

وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا

And that when the servant of Allah rose to pray to Him, they almost became about him a compacted mass.. (72:19)

Referring to the Prophet (s) as *servant of Allah* is an honorific title for him.

Kādū is the third person plural form of the verb *kāda* that is used in Arabic to indicate that the verbal action is almost about to take place.

Verse 19

Libad is the plural of *lubdah*, which denotes to be pressed and become matted together.

تبيان: اللبد القطع المتكاثفة على الشيء واحدها لبدة، و منه اللبد (wool) لتكاثف صفوفه بعضه على بعض

In the context of the verse it implies that they crowded around the Prophet (s) as he stood to offer prayers in such a manner that they almost climbed upon one another as a result of the congestion.

Verse 19

بيضاوى: وَ أَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ أَي النبي عليه الصلاة و السلام ... يَدْعُوهُ يَعْبُدُهُ كَادُوا كاد الجن.
يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا متراكمين من ازدحامهم عليه تعجبا مما رأوا من عبادته و سمعوا من قراءته،

أو كاد الإنس و الجن يكونون عليه مجتمعين لإبطال أمره

الصافى: وَ أَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يعني محمداً صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ يَدْعُوهُ يَعْبُدُهُ

القمى كناية عن الله كَادُوا قال يعني قريشاً يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا من ازدحامهم عليه تعجباً مما رأوا
من عبادته و سمعوا من قراءته.

Verse 19

تبيان: «وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا» معناه إنه لما قام محمد صلى الله عليه و آله يدعو الله، فيقول: لا إله إلا الله كادوا يكونون عليه جماعات متكاثفات بعضها فوق بعض ليزيلوه بذلك عن دعوته بإخلاص الالهية.

و قال ابن عباس و الضحاك: معناه إن الجن كادوا يركبونه حرصاً على سماع القرآن منه.

و قال الحسن و قتادة: معناه تلبدت الانس و الجن على هذا الامر ليطفئوه فأبى الله الا أن ينصره و يظهره على من ناواه، كما قال «يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَ اللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ وَ لَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ»

و قال ابن عباس: هذا من قول الجن، لما رجعوا الى قومهم أخبروهم بما رأوا من طاعة أصحاب رسول الله و انتمامهم به في الركوع و السجود، و هو قول سعيد بن جبير.

Verse 19

مجمع البيان: «وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ» يريد به محمدا ص

«يَدْعُوهُ» بقول لا إله إلا الله و يدعو إليه و يقرأ القرآن

«كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا» أي كاد الجن يركب بعضهم بعضا يزدحمون عليه حرصا منهم على استماع القرآن

عن ابن عباس و الضحاك

و قيل هو من قول الجن لأصحابهم حين رجعوا إليهم و المراد أن أصحاب النبي ص يتزاحمون عليه لاستماع

القرآن منه يود كل واحد منهم أن يكون أقرب من صاحبه فيتلبد بعضهم على بعض عن سعيد بن جبير

Verse 19

و قيل هو من جملة ما أوحى الله إلى النبي ص بما كان من حرص الجن على استماع القرآن

و قيل معناه أنه لما دعا قريشا إلى التوحيد كادوا يترაკبون عليه بالزحمة جماعات متكاثرات ليزيلوه بذلك عن الدعوة و أبى الله إلا أن ينصره و يظهره على ما ناواه عن قتادة و الحسن